



HoverPro 450 fűnyírógép

Modellsz. 02612—Sorszám 315000001 és ettől felfelé

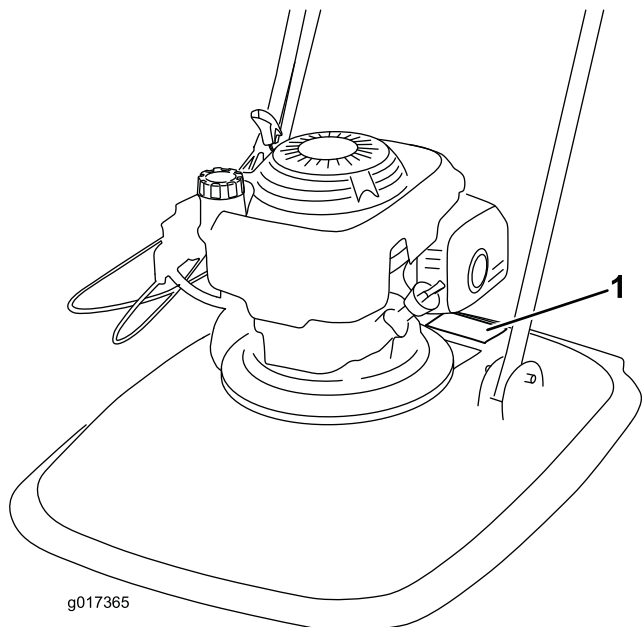
Kezelői kézikönyv

Bevezetés

Gondosan olvassa el ezt a tájékoztatót, hogy a termék megfelelő üzemeltetését és karbantartását elsajátítva elkerülje a sérüléseket, valamint a termék károsodását. Ön felelős a termék megfelelő és biztonságos üzemeltetéséért. Őrizze meg a kézikönyvet későbbi megtekintés céljából.

A termékekkel és tartozékokkal kapcsolatos információkért, a márkakereskedőkre vonatkozó tájékoztatásért vagy terméke regisztrációjáért a Torót közvetlenül is el tudja érni a www.Toro.com weboldalon.

Ha szervizre, eredeti Toro alkatrészekre vagy további információkra van szüksége, forduljon hivatalos márkaszervizhez vagy a Toro ügyfélszolgálathoz, és tartsa kéznél terméke típus- és sorozatszámát. A(z) **Ábra 1** jelzi a típus- és sorozatszám helyét a terméken.



Ábra 1

1. Típus- és sorozatszám címke

Írja a termék típus- és sorozatszámát az alábbi helyre:

Modellsz. _____

Sorszám _____

Ez a kézikönyv azonosítja a lehetséges veszélyeket, és a (**Ábra 2**) biztonsági figyelmeztető jelzéssel azonosított biztonsági üzeneteket tartalmaz, amely olyan veszélyt jelez, mely súlyos sérülést vagy halált okozhat, amennyiben Ön nem követi az ajánlott óvintézkedéseket.



Ábra 2

g000502

1. Biztonsági figyelmeztető jelzés

Ez a kézikönyv 2 szót használ az információ kiemelésére. A **Fontos** speciális műszaki információra hívja fel a figyelmet, a **Megjegyzés** külön figyelemre érdemes általános információt hangsúlyoz.

A termék az összes vonatkozó európai ajánlásnak megfelel. A részletekért lásd a termékre vonatkozó külön megfelelőségi nyilatkozatot (DOC).

Nettó nyomaték: A motor bruttó vagy nettó forgatónyomatékát laboratóriumban állapította meg a gyártó az SAE J1349 szabvány szerint. A biztonsági, károsanyag-kibocsátási és üzemeltetési követelmények teljesítése érdekében a motor tényleges nyomatéka ebben a géposztályban jelentősen kisebb. A konkrét géptípus műszaki adatai a www.Toro.com címen található.

Ne bolygassa a motor kezelőszerveit, és ne módosítsa a fordulatszám-szabályozó beállítását; ellenkező esetben személyi sérülést okozó kockázatos körülmények alakulhatnak ki.

Tartalom

| | |
|---|---|
| Bevezetés | 1 |
| Biztonság | 2 |
| Gépekkel kapcsolatos általános óvintézkedések | 2 |
| Hangnyomás | 4 |
| Hangteljesítmény | 4 |



| | |
|---|----|
| Rezgés | 4 |
| Biztonsági és tájékoztató címkék | 5 |
| Felszerelés | 6 |
| 1 A fogantyú összeszerelése | 6 |
| 2 A lábütőkő felszerelése | 7 |
| 3 A motor feltöltése olajjal | 7 |
| Termékáttekintés | 8 |
| Műszaki adatok | 9 |
| Üzemeltetés | 9 |
| Tankolás | 9 |
| A motorolaj szintjének ellenőrzése | 10 |
| A vágási magasság állítása | 10 |
| A motor beindítása | 11 |
| A hidegindító kar beállítása | 12 |
| A motor leállítása | 12 |
| Üzemeltetési tanácsok | 12 |
| Karbantartás | 14 |
| Ajánlott karbantartási ütemterv(ek) | 14 |
| Felkészülés karbantartásra | 15 |
| A légszűrő cseréje | 15 |
| A motorolaj cseréje | 15 |
| A gyújtógyertya szervizelése | 16 |
| A Flexiblade cseréje | 16 |
| A gép tisztítása | 17 |
| Tárolás | 18 |
| A gép felkészítése tárolásra | 18 |
| Hibakeresés és elhárítás | 19 |

Biztonság

A gép tervezése az EN 14910 szabvány alapján történt.

A gép nem megfelelő használata vagy karbantartása személyi sérüléshez vezethet. A személyi sérülés kockázatának elkerülése érdekében tartsa be ezeket a biztonsági előírásokat.

A Toro úgy tervezte és tesztelte ezt a gépet, hogy kellő biztonsággal lehessen üzemeltetni; ugyanakkor a következő utasítások betartásának hiánya személyi sérüléshez vezethet.

A maximális biztonság és a legjobb teljesítmény, valamint a termék megfelelő ismerete érdekében elengedhetetlen, hogy Ön és a gép más üzemeltetői elolvassák és megértsék a kézikönyv tartalmát, még mielőtt a berendezés motorját beindítanák. Figyeljen mindig a biztonsági figyelmeztető jelzésre (Ábra 2), amely a Figyelem, Vigyázat vagy Veszély személyes biztonsági előírásokra hívja fel a figyelmet. Olvassa el és értse meg az utasítást, mert az a biztonsággal kapcsolatos. Az utasítások be nem tartása súlyos személyi sérüléshez is vezethet.

Gépekkel kapcsolatos általános óvintézkedések

Ez a fűnyíró gép levághatja a kezét és lábát, továbbá tárgyakat dobhat ki. A következő biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

Képzés

- Olvassa el figyelmesen az utasításokat. Ismerkedjen meg a kezelőszervek működésével és a berendezés megfelelő használatával.
- Ne engedje a gép használatát gyermekeknek vagy az utasításokat nem ismerő felnőtteknek. A helyi szabályozás korlátozhatja a kezelő életkorát.
- Ne felejtse el, hogy a gép által okozott esetleges károkkal és személyi sérülésekkel kapcsolatos minden felelősség a gép kezelőjét terheli.
- Értelmezze a gépen elhelyezett vagy az utasításokban szereplő összes piktogram jelentését.

Benzin

VIGYÁZAT! A benzin rendkívül gyúlékony. Tegye meg a következő óvintézkedéseket.

- Az üzemanyagot kifejezetten erre a célra készült edényben tárolja.

- Tankolást csak szabad téren végezzen, és közben ne dohányozzon.
- Még a motor beindítása előtt tankoljon. Ne vegye le a tanksapkát, és ne töltsön be üzemanyagot, amíg a motor jár vagy a motor meleg.
- Benzin kifolyásakor ne kísérelje meg a motor újraindítását, hanem vigye arrébb a gépet a kifolyás helyéről, és kerülje bármely gyújtóforrás kialakulását, amíg a benzingőz el nem oszlott.
- Biztonságosan tegye vissza a tanksapkát és a tároló edény fedelét biztonságosan.
- Soha ne vegye fel, vagy vigye a gépet, amíg jár a motorja.
- Járjon el különös körültekintéssel tolatás közben, valamint akkor, amikor maga felé húzza a tolókaros gépet.
- Sétálva, soha ne futva dolgozzon.
- Lejtők, rézsűk:
 - Ne végezzen fűnyírást túl meredek lejtőkön.
 - Ügyeljen a lyukakra, keréknyomokra, zökkenőkre, kövekre vagy egyéb rejtett tárgyakra. Az egyenetlen terep megcsúszásos és eleséses balesetet okozhat. A magas fű akadályokat rejthet.
 - Járjon el fokozott körültekintéssel átvágásokon, levezető árkokon vagy feltöltéseken. Elveszítheti biztos alapját vagy egyensúlyát.
 - A gép használatakor mindig tartsa mindkét kezét a kézikaron.
 - Amikor meredek lejtőkön a lejtő tetejéről való kaszáláskor hosszabb kinyúlásra van szükség, soha ne kösse a gépet kötélre, hanem használja a hosszabbított kézikaros változatot.
 - Gyakoroljon rendkívüli figyelmet lejtőkön.
 - Mindig álljon biztos lábon a lejtőkön.

Előkészületek

- Fűnyírásakor viseljen megfelelő, csúszásmentes lábbelit és hosszú szárú nadrágot. Ne működtesse a berendezést mezítláb vagy nyitott szandálban!
- Vizsgálja át alaposan a területet, ahol a gépet használni kívánja, távolítsa el minden követ, faágat, huzalt, csontot és egyéb idegen tárgyat.
- Használat előtt mindig ellenőrizze szemrevételezéssel a védőburkolatok és biztonsági berendezések, például terelőlapok meglétét és üzemképességét.
- Használat előtt mindig szemrevételezze a gépet, ellenőrizze, hogy a vágószalakon, rögzítőcsavarokon és a Flexiblade egységen nincs-e kopás vagy sérülés. Az egyensúly megőrzése érdekében a kopott vagy sérült vágószalakat mindig készletben cserélje.
- A fűnyíró használata közben viseljen védőszemüveget vagy szemvédőt.
- Viseljen hallásvédő eszközt.

Indítás

- Ne billentse meg a gépet, kivéve akkor, ha az indításhoz meg kell dönteni. Ebben az esetben ne döntse meg jobban, mint az feltétlenül szükséges, és azt a részét emelje el, amely a kezelőtől távolabb esik.
- Indítsa be a motort körültekintően, az utasítások szerint, a lábát távol tartva a Flexiblade egységtől.

Működtetés

- Ne végezzen fűnyírási műveletet emberek, különösen gyermekek, valamint állatok közelében.
- A gépet csak nappali fényben vagy jó mesterséges fényben üzemeltesse.
- Kerülje a nedves fűben történő használatot, vagy gondoskodjon az elcsúszás megelőzéséről is.
- Ügyeljen a terepen előforduló gödrökre és egyéb rejtett veszélyforrásokra.
- Ne tegye a kezeit vagy lábait a forgó alkatrészek alá, vagy azok közelébe.
- Állítsa le a motort, ha a gépet a szállítás miatt meg kell dönteni nem füves területek keresztezésekor, és amikor a gépet a kaszálandó területre vagy onnan elszállítja.
- Ne működtesse a gépet zárt helyen, ahol veszélyes szén-monoxid és más kipufogógázok gyűlhetnek fel.
- Állítsa le a motort:
 - ha bármikor otthagyja a gépet;
 - tankolás előtt;
 - mielőtt magassági beállítást végez, kivéve, ha azt a kezelői pozícióból elvégezheti.
- Állítsa le a motort, kösse le a gyújtógyertya kábelét:
 - elakadások elhárítása előtt;
 - a gépen végzett ellenőrzési, tisztítási vagy egyéb munka előtt;
 - idegen tárgynak való ütközés után (vizsgálja át a gépet, nem sérült-e meg, és végezze el a javításokat a gép újraindítása és üzemeltetése előtt.);
 - ha a gép rendellenes rezgésbe kezd (azonnal ellenőrizze).
- A villámcsapás súlyos, akár végzetes személyi sérülést is okozhat. Ha a munkaterület környékén

villámok csapkodnak vagy mennydörgés hallható, ne működtesse a gépet; keressen menedéket.

- Ügyeljen a forgalomra, ha úton kell átkelnie vagy közút mentén dolgozik.

Karbantartás és tárolás

- Tartsa az összes csavart és csavaranyát szorosra húzva, hogy biztos legyen a berendezés biztonságos üzemállapotában.
- Ne használjon nagynyomású tisztító berendezést a gépen.
- Ne tárolja a berendezést úgy, hogy benzin van a tankjában, illetve olyan épületben, ahol a benzingőz nyílt lánggal vagy szikrával találkozhat.
- Bármely zárt térben való tárolás előtt hagyja a gépet lehűlni.
- A tűzveszély csökkentése érdekében tartsa a motort, a hangtompítót, az akkumulátorrekeszt és a benzintartály környékét fűtől, levelektől és túlzott mennyiségű zsírtól mentesen.
- A biztonság érdekében cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket.
- Cserélje ki a hibás kipufogódobokat.
- Az üzemanyagtartályt mindig a szabadban ürítse.
- Ne változtassa meg a motor szabályozási beállításait, és ne pörgesse túl a motort. A motort túl magas fordulatszámon üzemeltetve megnő a személyi sérülés kockázata.
- A gépen végzett beállítások során ügyeljen arra, nehogy az ujjai a mozgó Flexiblade és a gép fix alkatrészei közé szoruljanak.
- **A legjobb teljesítmény és a biztonság érdekében kizárólag eredeti Toro cserealkatrészeket és tartozékokat használjon. Ne használjon utángyártott alkatrészeket és tartozékokat; ezek biztonsági kockázatot jelenthetnek.**

Vontatás

- Óvatosan járjon el a gép utánfutóra vagy teherjárműre történő felrakásakor, vagy levételekor.
- Biztonságosan rögzítse le a gépet szíjak, láncok, kábelek vagy kötelek segítségével.

Hangnyomás

Ennek a gépnek a hangnyomásszintje a kezelő fülénél 90 dBA, melyből a bizonytalansági (K) érték 2 dBA. A hangnyomásszint meghatározása az EN 14910 számú szabványban lefektetett eljárások szerint történt.

Hangteljesítmény

A gép garantált hangteljesítményszintje 100 dBA, melyből a bizonytalansági (K) érték 2 dBA. A hangteljesítményszint meghatározása az ISO 11094 számú szabványban lefektetett eljárások szerint történt.

⚠ VIGYÁZAT

A gép használata során a zajnak történő hosszan tartó kitettség enyhe hallásromlást okozhat.

Viseljen megfelelő hallásvédő felszerelést, ha hosszabb ideig működteti a gépet.

Rezgés

Mért rezgésszint a bal kéznél = 7,7 m/s²

Mért rezgésszint a jobb kéznél = 5,5 m/s²

Bizonytalansági (K) érték = 3 m/s²

A mért értékek meghatározása az EN 14910 számú szabványban lefektetett eljárások szerint történt.

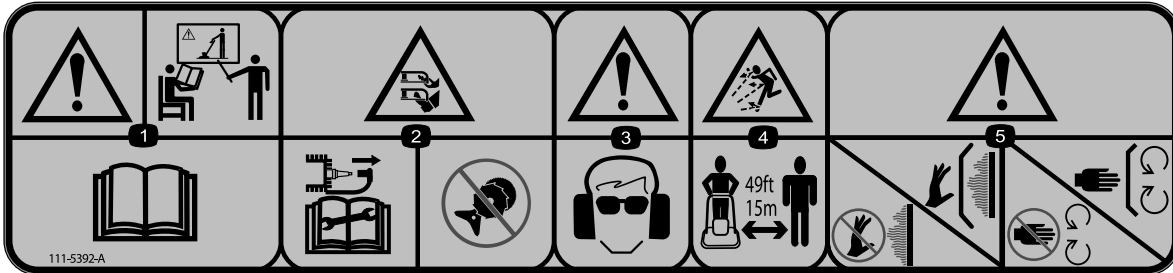
⚠ VIGYÁZAT

A gép használata során a rezgésnek való hosszan tartó kitettség enyhe zsidbadást okozhat a kéznél és csuklónál.

Viseljen a rezgést csillapító megfelelő védőkesztyűt, ha hosszabb ideig működteti a gépet.

Biztonsági és tájékoztató címkék

Fontos: A biztonsági és utasító címkék a potenciális veszélyhez közeli területeken kerültek elhelyezésre. A sérült címkéket cserélje ki.



111-5392

decal111-5392

1. Figyelem – a termékről részleszüljön oktatásban; olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*.
2. Vágási/csonkolási veszély a kézre vagy lábra nézve, Flexiblade szál; kösse le a gyújtógyertya kábelét, mielőtt a gépen munkát végezne; soha ne szereljen be fémből készült vágóelemeket.
3. Figyelem – viseljen szem- és hallásvédő eszközöket.
4. Repülő tárgyak okozta veszély; tartsa a nézelődőket legalább 15 m távolságra a géptől.
5. Figyelem – ne érjen a forró felületekhez; tartsa a védőelemeket a helyükön; maradjon távol a mozgó alkatrészekről; tartsa a védőelemeket a helyükön.



94-8072

decal94-8072

1. Figyelem – vágási/csonkolási veszély a kézre vagy lábra vonatkozóan, vágószerkezet.



g017410

H295159

g017410

1. A motor leállítása



g017409

H295124

g017409

1. A gép tájolására vonatkozó utasítások a vágószerkezet szervizelésakor és olajleeresztéskor.



g017414

1. Hidegindítás
2. Motor szimbólum
3. Üzem

g017414

Felszerelés

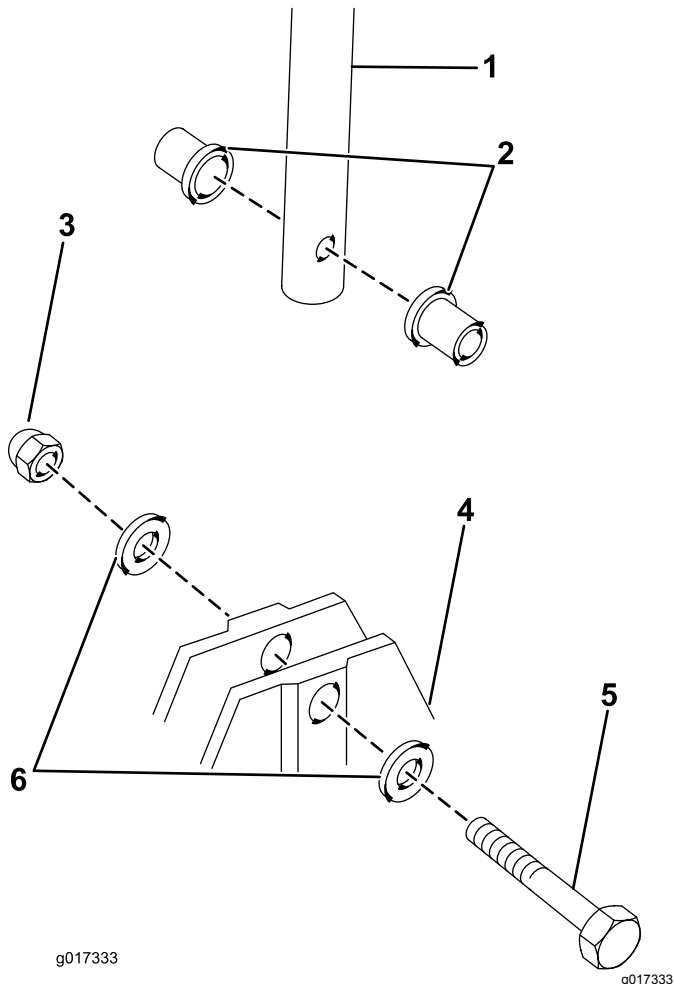
1

A fogantyú összeszerelése

Nincs szükség alkatrészre

Eljárás

1. Csúsztassa a 2 perselyt a vázba.



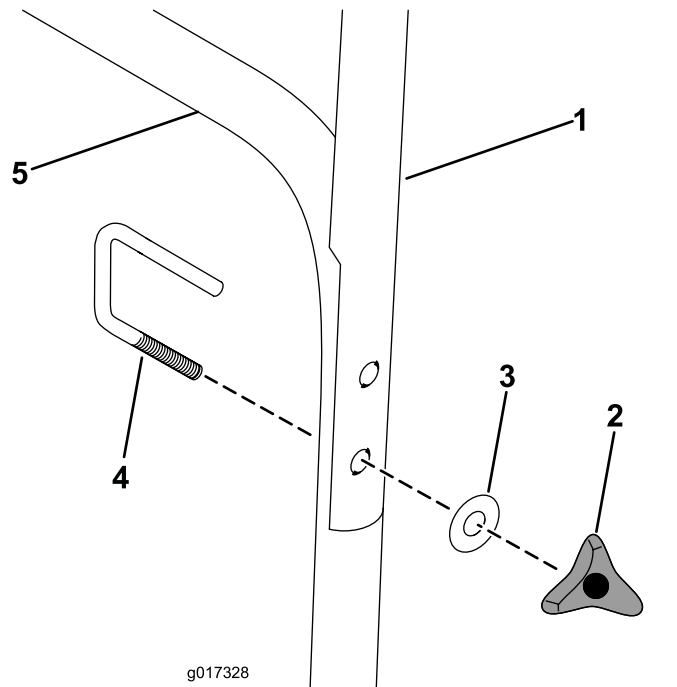
Ábra 3

- | | |
|------------------------|-------------|
| 1. Fogantyú alsó része | 4. Váz |
| 2. Perselyek | 5. Csavar |
| 3. Anya | 6. Alátétek |

2. Helyezze be a fogantyú alsó részét a két persely közé, és rögzítse 1 fogantyúcsavarral, 2 alátét és 1 anya segítségével.

Megjegyzés: Helyezze a fogantyú alsó részét a perselyek közé úgy, hogy az ütközőegység a jobb oldalon legyen.

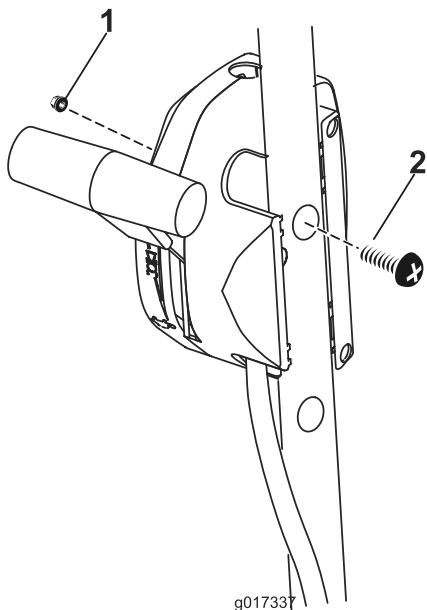
3. Ismételje meg a műveletsort a másik oldalon.
4. Igazítsa egymáshoz a fogantyú felső és alsó részét.



Ábra 4

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Fogantyú felső része | 4. U-csavar |
| 2. Kézikerék | 5. Fogantyú alsó része |
| 3. Alátét | |

5. Csúsztassa át az U-csavart a fogantyú felső és alsó részén, majd rögzítse alátéttel és kézikerékkel.
6. Rögzítse a gázkaregységet a fogantyú külső felére, majd rögzítse anyával és csavarral.



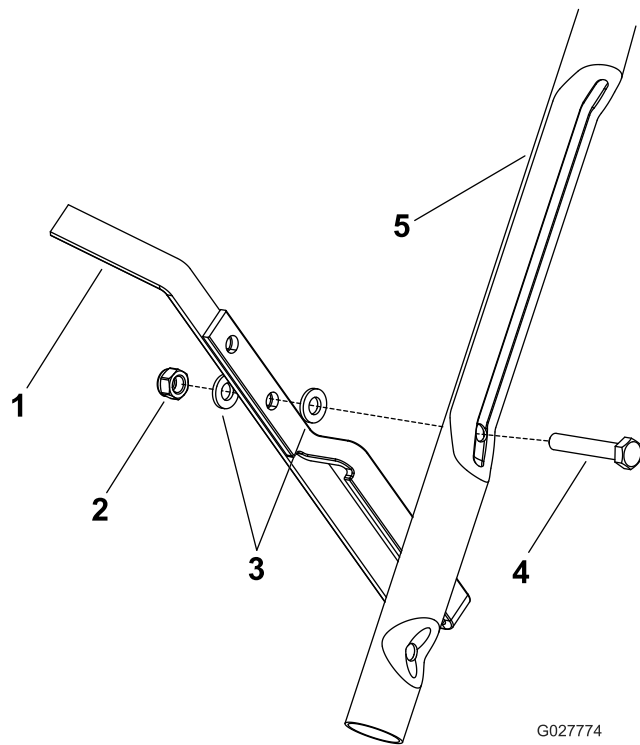
Ábra 5

g017337

g017337

1. Anya

2. Csavar



Ábra 6

G027774

g027774

1. Lábütköző
2. Anya
3. Alátét

4. Csavar
5. Fogantyú alsó része

2

A lábütköző felszerelése

Nincs szükség alkatrészre

Eljárás

Rögzítse a lábütközőt a fogantyú alsó részének jobb oldalán található csavarra egy csavaranyával és 2 alátéttel (Ábra 6).

Megjegyzés: Szerelje fel a lábütközőt a rajta található alsó furat segítségével, lásd Ábra 6.

3

A motor feltöltése olajjal

Nincs szükség alkatrészre

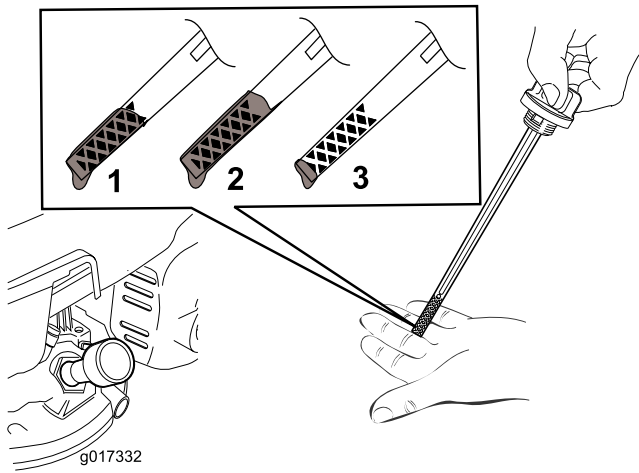
Eljárás

Fontos: A gépet nem olajjal feltöltött állapotban szállítjuk. A motor indítását megelőzően töltsse fel a motort olajjal.

Maximális mennyiség: 0,59 l, olajtípus: többfokozatú ásványi 10W-30 kenőolaj, SF, SG, SH, SJ, SL vagy magasabb API-specifikációval.

1. Helyezze a gépet sík felületre.
2. Vegye ki a nívópálcát (Ábra 7).

Termékáttekintés

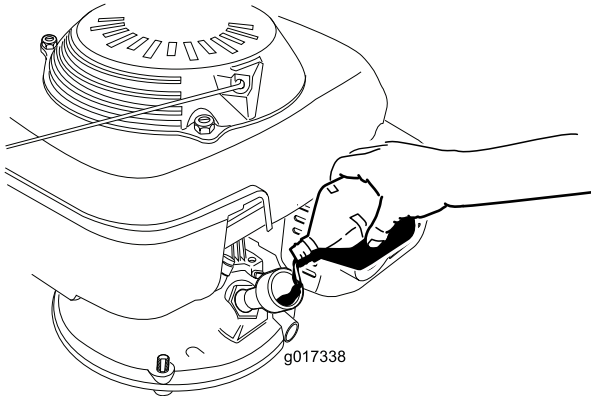


Ábra 7

g017332

1. Tele
2. Felső
3. Alsó

3. **Lassan** öntsön olajat az olajbetöltő nyílásba, várjon 3 percig, és ellenőrizze a nívópálcán az olajsintet a nívópálca tisztára törlésével, majd beillesztésével, **azonban ne csavarja vissza** az olajbetöltő nyílás sapkáját (Ábra 8).



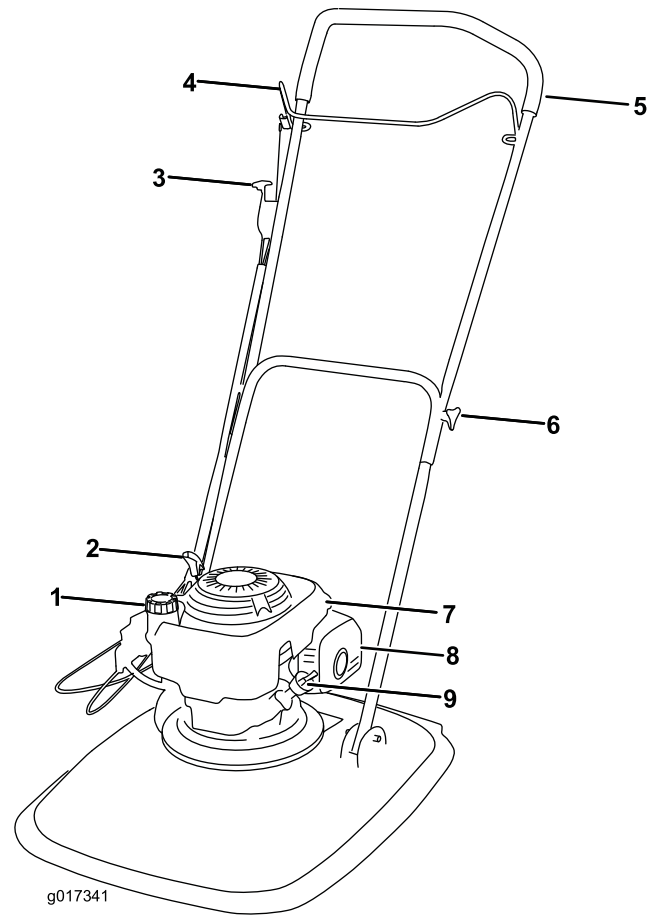
Ábra 8

g017338

Megjegyzés: Töltse fel a motor forgattyúházát olajjal, míg a nívópálca azt jelzi, hogy az olaj szintje megfelelő, lásd: Ábra 7. Ha a motort túltölti olajjal, távolítsa el a felesleges olajat A motorolaj cseréje c. fejezet szerint.

4. Helyezze be a nívópálcát, és kézzel húzza meg.

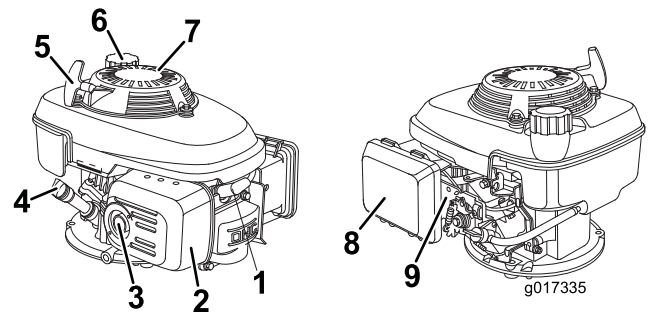
Fontos: Cseréljen motorolajat az első 5 üzemórát követően; ezután évente cserélje. Lásd: A motorolaj cseréje.



Ábra 9

g017341

- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| 1. Tanksapka | 6. Fogantyúrögzítő gomb |
| 2. A motor beindítása | 7. Kipufogó védőeleme |
| 3. Gázkar | 8. Motorburkolat |
| 4. Motorleállító kar | 9. Nívópálca |
| 5. Fogantyú | |



Ábra 10

g017335

- | | |
|----------------------------|---------------------|
| 1. Gyújtógyertya | 6. Tanksapka |
| 2. Kipufogó védőeleme | 7. Ujjvédő burkolat |
| 3. Kipufogónyílás | 8. Légszűrő |
| 4. Nívópálca | 9. Karburátor |
| 5. Berántókötél fogantyúja | |

Műszaki adatok

| Modell | Vágásszélesség | A termék szélessége | Termék magasság | Hossz | Tömeg | Motorfordulatszám | Vágási magasság tartománya |
|--------|----------------|---------------------|-----------------|---------|---------|-------------------|----------------------------|
| 02612 | 457 mm | 574 mm | 1000 mm | 1400 mm | 17,7 kg | 3150 +0/-100 | 16 mm – 36 mm |

Üzemeltetés

Tankolás

⚠ VESZÉLY

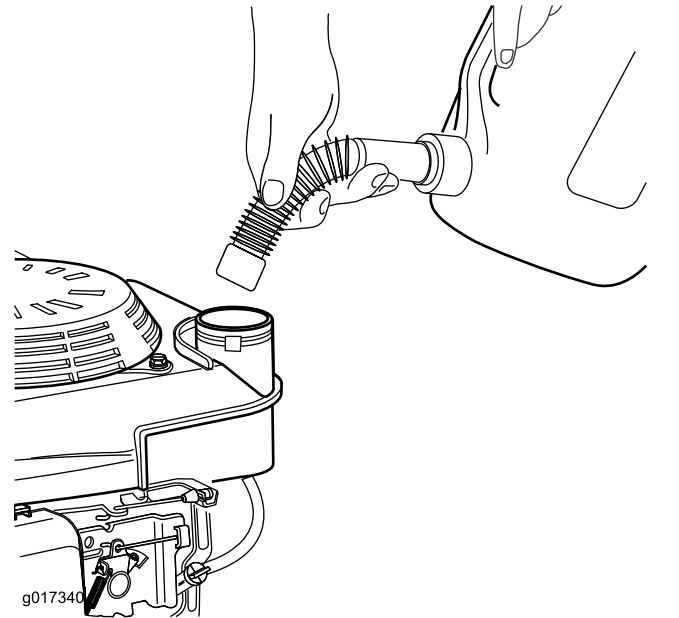
A benzin rendkívül gyúlékony és robbanásveszélyes. A benzin okozta tűz vagy robbanás megégetheti Önt, vagy másokat.

- Annak megakadályozására, hogy a sztatikus feltöltődés begyűjtsa a benzint, tankolás előtt helyezze a tartályt és/vagy a gépet közvetlenül a földre, és ne egy járműre vagy tárgyra.
- A tankolást kültéren végezze, amikor a motor hideg. A kifolyt benzint törölje fel.
- Ne kezeljen benzint dohányzás közben vagy nyílt láng és szikrák közelében.
- Benzint csak jóváhagyott üzemanyagtartályban tároljon, gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

Javasolt üzemanyag:

- A legjobb eredmény elérése érdekében csak tiszta, friss (maximum 30 napos), ((R+M)/2 besorolási módszer szerint) legalább 87-es oktánszámú ólommentes benzint használjon.
- **Etanol:** maximum 10 %(V/V) etanolt (benzin–alkohol keverék) vagy 15 %(V/V) MTBE-t (metil-tercier-butil-éter) tartalmazó benzin használható. Az etanol és az MTBE nem ugyanaz. 15 %(V/V) etanolt tartalmazó üzemanyag (E15) nem használható. **Ne használjon** 10 %(V/V)-nál több etanolt tartalmazó üzemanyagot, amelyen például az E15 (15 % etanolt tartalmaz), az E20 (20 % etanolt tartalmaz) vagy az E85 (85 % etanolt tartalmaz). A nem engedélyezett üzemanyag használata teljesítményproblémákat és/vagy olyan motorkárosodást okozhat, amelyekre a garancia nem terjed ki.
- **Ne** használjon metanolt tartalmazó benzint.

- **Ne** tároljon télen üzemanyagot sem az üzemanyagtartályban, sem más tartályban, kivéve, ha használ üzemanyag-stabilizátort.
- **Ne** adjon olajat a benzinhez.



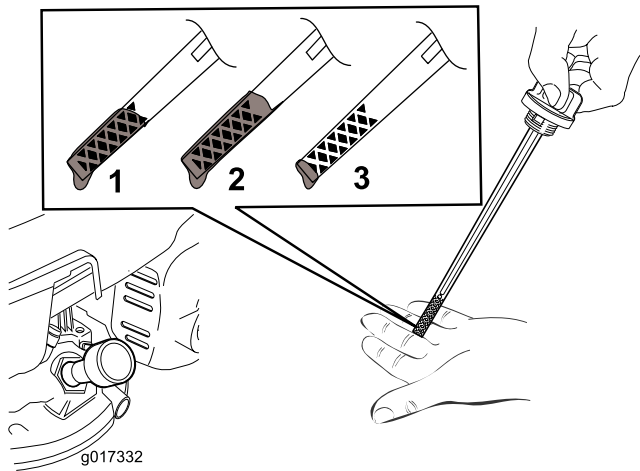
Ábra 11

g017340

A motorolaj szintjének ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

1. Helyezze a gépet sík felületre.
2. Vegye ki a nivópálcát, és törölje le egy tiszta ronggyal.
3. Helyezze vissza, **de ne csavarja be** a nivópálcát az olajbetöltő nyílásba.
4. Vegye ki a nivópálcát, és ellenőrizze.
5. A nivópálcán a megfelelő olajsztint meghatározásához lásd: [Ábra 12](#)).



Ábra 12

1. Az olajsztint a maximális értéken van.
 2. Az olajsztint túl magas – távolítsa el olajat a forgattyúházbaól.
 3. Az olajsztint túl alacsony – adagoljon olajat a forgattyúházba.
6. Ha az olajsztint alacsony, **lassan** öntsön olajat az olajbetöltő nyílásba, várjon 3 percig, és ellenőrizze a nivópálcán az olajsztintet a nivópálca tisztára törölésével majd beillesztésével, **azonban ne csavarja vissza** az olajbetöltő nyílás sapkáját.

Megjegyzés: Maximális mennyiség: 0,59 l, többfokozatú ásványi 10W-30 kenőolaj SF, SG, SH, SJ, SL vagy magasabb API-specifikációval.

Megjegyzés: Töltse fel a motor forgattyúházát olajjal, míg a nivópálca azt jelzi, hogy az olaj szintje megfelelő, lásd: [Ábra 12](#). Ha a motort túltölti olajjal, távolítsa el a felesleges olajat A motorolaj cseréje c. fejezet szerint.

7. Helyezze be a nivópálcát, és kézzel húzza meg.

Fontos: Cseréljen motorolajat az első 5 üzemórát követően; ezután évente cserélje. Lásd: [\(oldal\)](#) .

A vágási magasság állítása

▲ FIGYELMEZTETÉS

A vágási magasság állításakor érintkezésbe kerülhet mozgó alkatrészekkel, amelyek súlyos sérülést okozhatnak.

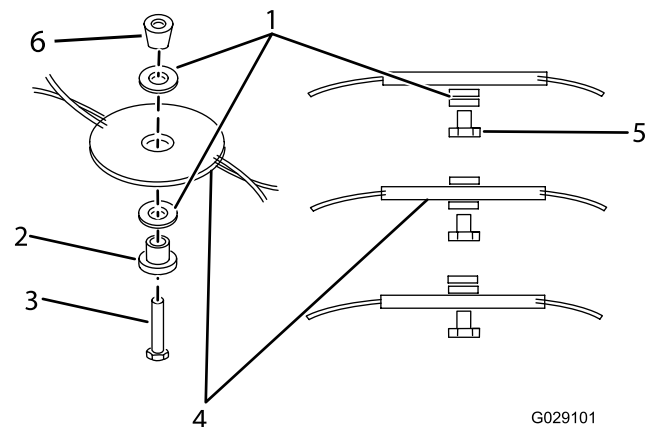
- Állítsa le a motort, és várja meg, míg leállnak a mozgó alkatrészek.
- Viseljen védőkesztyűt a Flexiblade egység kezelésekor.

▲ VIGYÁZAT

Ha járt a motor, a kipufogódob forró, ami súlyos égési sérülést okozhat. Maradjon távol a forró kipufogódobtól.

Állítsa be a kívánt vágási magasságot.

1. Fordítsa az üzemanyagcsapot zárt helyzetbe.
2. Kösse le a gyújtógyertya kábelét.
3. Billentse a gépet a bal oldalára.
4. **Védőkesztyűt viselve** távolítsa el a Flexiblade egységet.
5. Távolítsa el a rögzítőcsavart.
6. Helyezze a távtartókat a kívánt magasságra, majd szerelje vissza a Flexiblade egységet ([Ábra 13](#)).



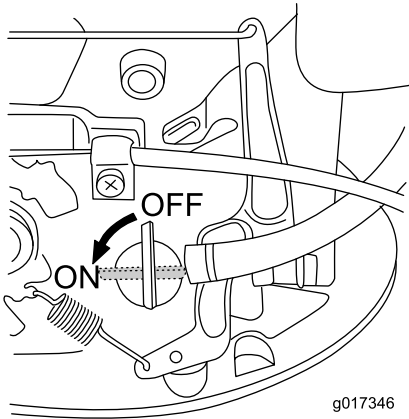
Ábra 13

1. Távtartók
2. Rögzítőelem
3. Csavar
4. Flexiblade egység
5. Rögzítőelem
6. Nagy távtartó

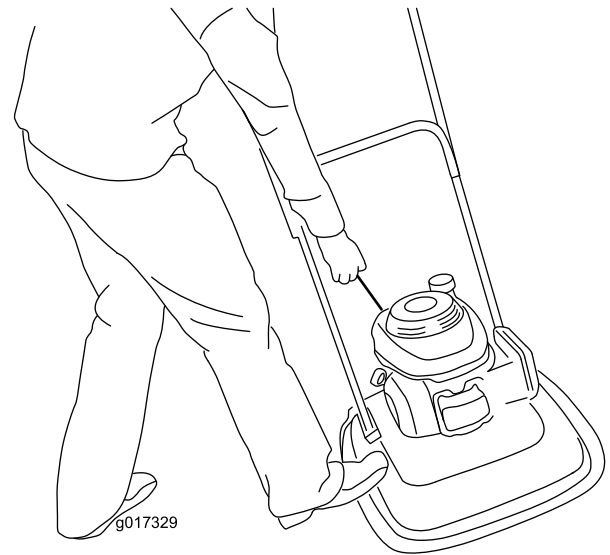
Megjegyzés: A nagy távtartót mindig közvetlenül a járókerék alá kell szerelni.

A motor beindítása

1. Állítsa a gázkart hidegindítási helyzetbe, az üzemanyagcsap legyen ON (BE) helyzetben.

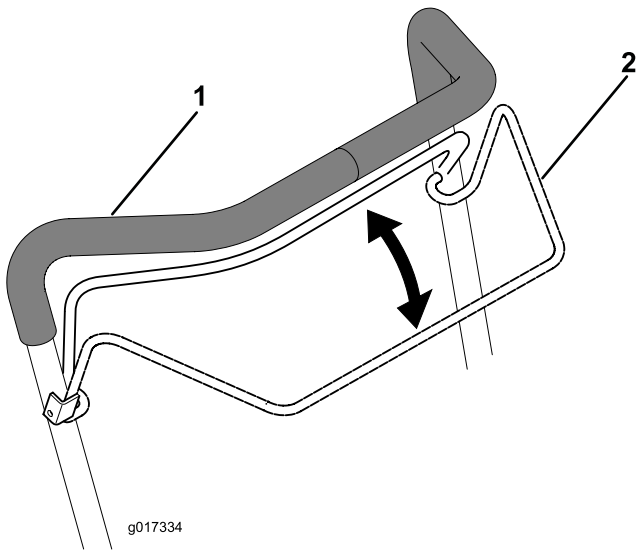


Ábra 14



Ábra 16

2. Húzza a motorleállító kart a fogantyú mellé.



Ábra 15

1. Fogantyú
2. Motorleállító kar

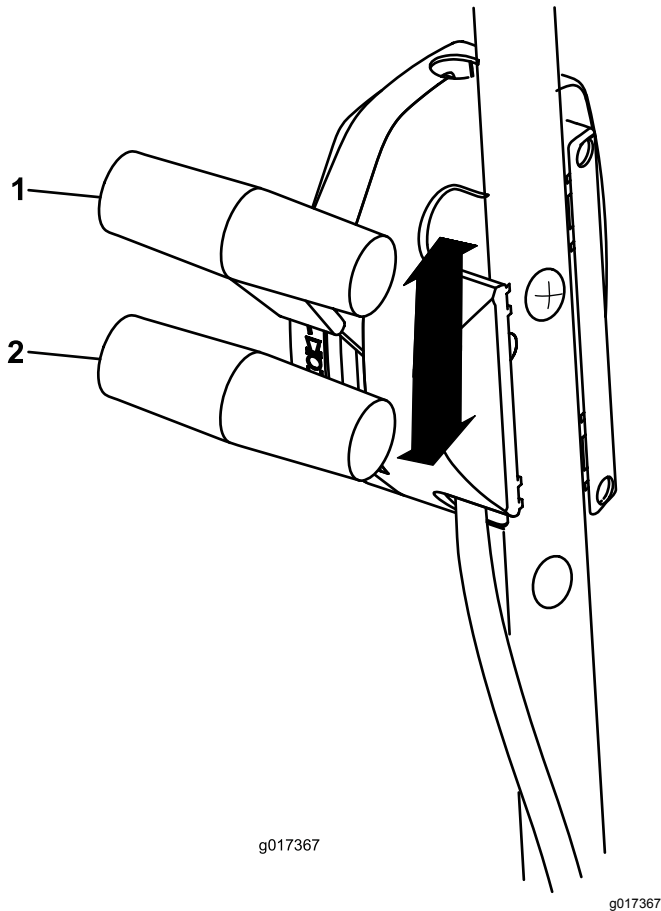
3. Helyezze lábát a fűnyíróasztalra, és billentse a gépet önmaga felé (Ábra 16).

4. Húzza meg a berántószinór fogantyúját.

Megjegyzés: Ha a gép néhány próbálkozás után nem indul be, lépjen kapcsolatba egy hivatalos márkaszervizzel.

A hidegindító kar beállítása

A hidegindító karral állíthat a hidegindító fojtószelep állásán (Ábra 17).



Ábra 17

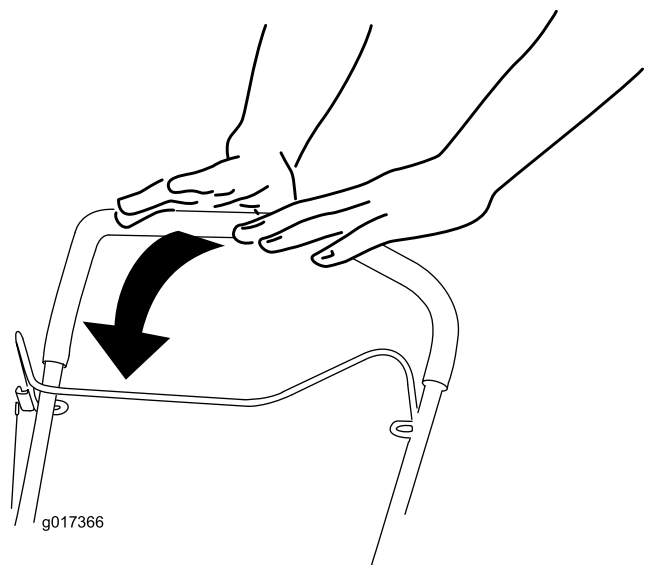
1. Hidegindítás be 2. Hidegindítás ki

A motor leállítása

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

A motor leállításához engedje el a vezérlőkart (Ábra 18).

Fontos: Amikor elengedi a motorleállító kart, mind a motornak, mind a Flexiblade egységnek le kell állnia 3 másodpercen belül. Ha nem állnak le megfelelően, azonnal hagyja abba a gép használatát, és lépjen kapcsolatba egy hivatalos márkaszervizzel.



Ábra 18

g017366

Üzemeltetési tanácsok

Általános fűnyírási tanácsok

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A motor üzemeltetése 45°-nál meredekebb lejtőn súlyos motorkárosodást okoz, mivel megszűnik a kenés. Ezek közé tartozik a szelepek beragadása, a dugattyúk megszorulása és a főtengelycsapágyak beégése.

- Mielőtt a géppel lejtős helyen dolgozni kezdene, végezzen felmérést a terepen, hogy milyen fokú a lejtése.
- Ne használja a gépet 45°-nál meredekebb lejtőn.
- Tisztítsa meg a területet vesszőktől, kövektől, drótoktól, ágaktól és egyéb hulladéktól, amelyekbe beleütközhet a Flexiblade.
- Kerülje el a Flexiblade kemény tárgyakhoz csapódását. Szándékosan soha ne végezzen nyírást tárgyak felett.
- Ha a gép egy tárgyba ütközik, vagy rázkódni kezd, azonnal állítsa le a motort, kösse le a gyújtógyertyáról a kábelét, és vizsgálja át a gépet, nem sérült-e meg.
- A legjobb teljesítmény eléréséhez szereljen fel új Flexiblade-et az idény kezdete előtt.
- Szükség esetén cserélje ki a Flexiblade-et Toro cserealkatrészre.

Fűkaszálás

- Egyszerre a fűszálaknak csak mintegy harmadrészét vágja le. Ne vágjon a 30 mm-es (02602/02604) vagy 32 mm-es (02606) beállítás alatt, hacsak nem gyér a fű, vagy késő ősszel, amikor lelassul a fű növekedése. Lásd: A vágási magasság állítása.
- 15 cm-nél hosszabb fű nyírását **nem** javasoljuk. Ha a fű túl hosszú, a gép eltömődhet, és a motor lefulladhat.
- Csak száraz fűvön vagy leveleken végezzen nyírást. A nedves fű és levelek hajlamosak összetapadni az udvaron, és a gép eldugulását, vagy a motor leállítását okozhatják.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A nedves fű vagy levelek súlyos sérülést okozhatnak, ha rajtuk megcsúszva hozzáér a Flexiblade-hez.

Fűnyírást csak száraz körülmények között végezzen.

- Váltogassa a nyírás irányát. Ez segít eloszlatni a kaszálékot a pázsiton az egyenletes trágyázás érdekében.
- Ha nem kielégítő a kész pázsit megjelenése, próbáljon ki egyet vagy akár többet a következő javaslatokból:
 - Cserélje ki a Flexiblade-et.
 - Fűnyírás közben haladjon lassabb ütemben.
 - Növelje a gépen a vágási magasságot.
 - Nyírja gyakrabban a fűvet.
 - Alkalmazzon átfedést a rendek között, ahelyett, hogy külön minden soron teljes szélességű rendet nyírna.

Levelek vágása

- A pázsit nyírását követően győződjön meg arról, hogy a fű fele kilátszik a levágott levéllepel alól. Lehetséges, hogy több mint egyszer kell áthaladnia egy soron a levelek felett.
- Ha a gép nem vágja elég finomra a leveleket, csökkentse nyírás sebességét.

Karbantartás

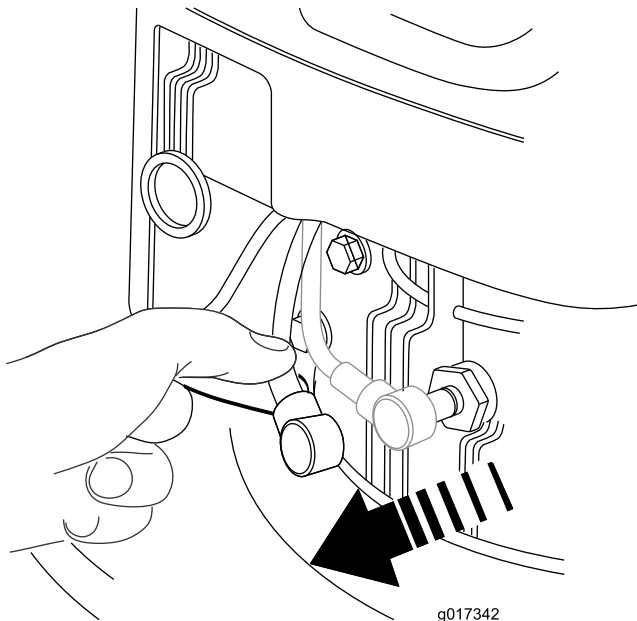
Megjegyzés: A gép jobb és bal oldalát normál üzemeltetési helyzetben határozza meg.

Ajánlott karbantartási ütemterv(ek)

| Karbantartási időköz | Karbantartási intézkedés |
|--|--|
| Az első 5 óra után | <ul style="list-style-type: none">• A motorolaj cseréje. |
| Minden egyes használat előtt, vagy naponta | <ul style="list-style-type: none">• Ellenőrizze a motorolaj szintjét.• Győződjön meg róla, hogy a motor 3 másodpercen belül leáll a vezérlőkar elengedését követően.• Takarítsa le a gépről a szecskát és a szennyeződést. |
| Minden használat után | <ul style="list-style-type: none">• Takarítsa le a gépről a szecskát és a szennyeződést. |
| Minden 100 órában | <ul style="list-style-type: none">• Ellenőrizze a gyújtógyertyát, és szükség szerint cserélje. |
| Tárolás előtt | <ul style="list-style-type: none">• Az útmutatás szerint ürítse le az üzemanyagtartályt javítás előtt, valamint az éves eltárolást megelőzően.• Tisztítsa meg a hűtési rendszert; távolítsa el a fűkaszalékot, törmeléket, vagy szennyeződést a motor hűtőbordáiról és az indítószerkezetről. Tisztítsa a rendszert gyakrabban erősen szennyezett, vagy sok szecskával járó körülmények között. |
| Évente | <ul style="list-style-type: none">• Cserélje a légszűrőt gyakrabban poros üzemeltetési körülmények esetén.• A motorolaj cseréje.• Cserélje ki a Flexiblade-et. |

Felkészülés karbantartásra

1. Állítsa le a motort, és várja meg, míg leállnak a mozgó alkatrészek.
2. Kösse le a gyújtógyertya kábelét (Ábra 19), mielőtt bármilyen karbantartási munkába kezdene.



Ábra 19

1. A gyújtógyertya kábele

3. A karbantartási munka elvégzését követően csatlakoztassa a gyertyakábel a gyújtógyertyához.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A gép felbillentése az üzemanyag szivárgását okozhatja. A benzin gyúlékony, robbanásveszélyes, és személyi sérülést okozhat.

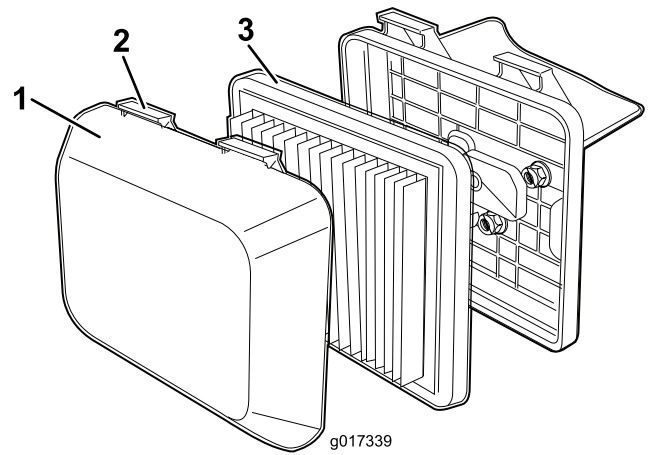
Járassa a gépet az üzemanyag kifogyásáig, vagy a benzint kézi szivattyúval távolítsa el; soha ne leszívócsővel.

Fontos: A gép oldalra billentésekor a nívópálca nézzen lefele.

A légszűrő cseréje

Szolgáltatásszünet: Évente

1. Nyomja le a légszűrő tetején található biztosítófülek (Ábra 20).



Ábra 20

1. Burkolat
2. Biztosítófülek
3. Szűrő

2. Nyissa fel a fedelet.
3. Vegye ki a szűrőt (Ábra 20).
4. Vizsgálja meg a szűrőt, és cserélje ki, ha károsodott vagy nagyon elszennyeződött.
5. Vizsgálja meg a papír légszűrőt.

- A. Ha a szűrő sérült, vagy olajtól, üzemanyagtól nedves, cserélje ki.
- B. Ha a szűrő szennyezett, ütögesse több alkalommal egy kemény felülethez, vagy fúvassa át sűrített levegővel a gép felőli oldala felől kevesebb mint 2,07 bar nyomáson.

Megjegyzés: A szűrőből a szennyeződést ne kefével távolítsa el; a kefézés a szennyeződést a rostok közé erőlteti.

6. Távolítsa el a szennyeződést a szűrőházból, és fedje le egy nedves ronggyal. **Ne törölje bele a port a szívócsatornába.**
7. Helyezze vissza a légszűrőt a szűrőházba.
8. Szerelje helyére a fedelet.

A motorolaj cseréje

Szolgáltatásszünet: Az első 5 óra után

Évente

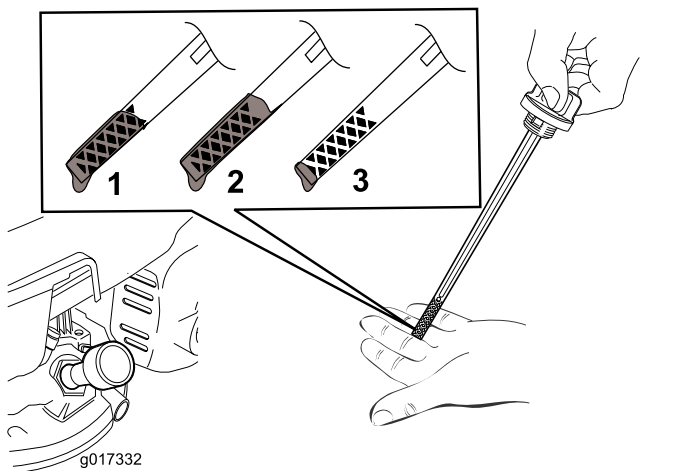
1. Győződjön meg arról, hogy az üzemanyagtartály kevés üzemanyagot tartalmaz, vagy üres, így nem szivárog az üzemanyag, ha a gépet az oldalára billenti.
2. Néhány percig járassa a motort az olaj cseréje előtt, hogy felmelegedjen.

Megjegyzés: A meleg olaj jobban folyik, és több szennyezőanyagot szállít.

3. Kösse le a gyújtógyertya kábelét. Lásd: [Felkészülés karbantartásra \(oldal 15\)](#).
4. Vegye ki a nívópálcát.
5. Billentse a gépet az oldalára lefelé néző nívópálcával, hogy leeresse a fáradt olajat az olajtöltő csövön keresztül.
6. Fordítsa a gépet üzemi helyzetébe.
7. **Lassan** öntsön olajat az olajbetöltő nyílásba, várjon 3 percig, és ellenőrizze a nívópálcán az olajsintet a nívópálca tisztára törülésével, majd beillesztésével, **azonban ne csavarja vissza** az olajbetöltő nyílás sapkáját.

Megjegyzés: Maximális mennyiség: 0,59 l, olajtípus: többfokozatú ásványi 10W-30 kenőolaj, SF, SG, SH, SJ, SL vagy magasabb API-specifikációval.

Megjegyzés: Töltse fel a motor forgattyúházát olajjal, míg a nívópálca azt jelzi, hogy az olaj szintje megfelelő, lásd [Ábra 21](#). Ha a motort túltölti olajjal, távolítsa el a felesleges olajat, lásd: [5](#).



Ábra 21

1. Az olajsint a maximális értékén van.
 2. Az olajsint túl magas – távolítsa el olajat a forgattyúházból.
 3. Az olajsint túl alacsony – adagoljon olajat a forgattyúházba.
8. Helyezze be a nívópálcát, és kézzel húzza meg.
 9. A fáradt olaj ártalmatlanítását megfelelő módon végezze egy helyi újrahasznosító központban.

A gyújtógyertya szervizelése

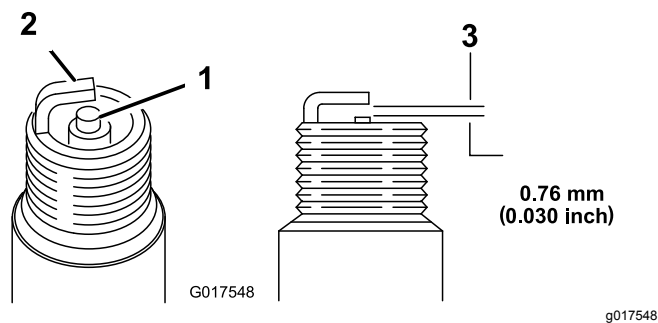
Szolgáltatásszünet: Minden 100 órában

Végezze el a gyújtógyertya ellenőrzését 100 üzemóránként. Használjon **Champion RN9YC**, vagy azzal egyenértékű gyújtógyertyát.

1. Állítsa le a motort, és várja meg, míg leállnak a mozgó alkatrészek.
2. Kösse le a gyújtógyertya kábelét.
3. Tisztítsa körbe a gyújtógyertyát.
4. Szerelje ki a gyújtógyertyát a hengerfejből.

Fontos: Cserélje ki a repedt, elszennyeződött, vagy piszkos gyújtógyertyát. Az elektródákat ne tisztítsa, mert a hengerbe bejutó szemcsék a motort károsíthatják.

5. Állítsa a gyertyahézagot 0,76 mm-re ([Ábra 22](#)).



Ábra 22

1. Középső elektróda a szigetelőtesttel
 2. Testelektróda
 3. Elektródahézag (nem méretarányos)
6. Szerelje be a gyújtógyertyát és a tömítőgyűrűt.
 7. Húzza meg a gyertyát 20 N·m nyomatékkal.
 8. Csatlakoztassa a gyertyakábel a gyújtógyertyára.

A Flexiblade cseréje

Szolgáltatásszünet: Évente

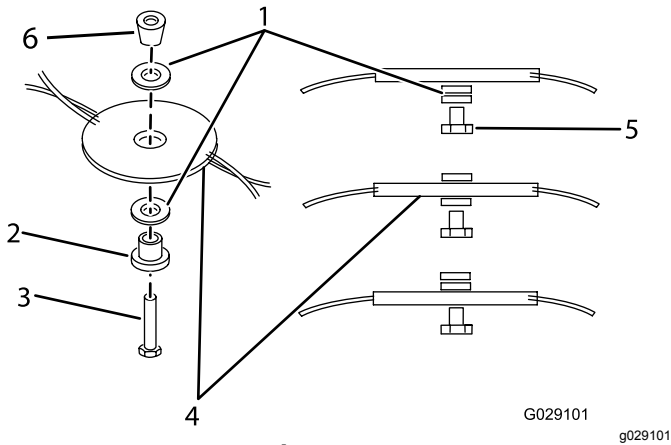
Fontos: A Flexiblade egység megfelelő felszereléséhez nyomatékkulcs szükséges. Ha nem rendelkezik nyomatékkulccsal, vagy nem szívesen végezné el ezt a műveletet, forduljon márkaszervizhez.

Mielőtt tankol, vizsgálja meg minden esetben a Flexiblade egységet. Ha a Flexiblade egység károsodott, azonnal cserélje le.

1. Kösse le a gyújtógyertya kábelét. Lásd a [Felkészülés karbantartásra c. szakaszt](#).

2. Billentse az oldalára a gépet úgy, hogy a légszűrő nézzen felfelé.
3. A Flexiblade egységet ékelje ki egy fadarabbal.
4. Szerelje le a Flexiblade egységet úgy, hogy a csavarját az óra járásával ellentétes irányba forgatja (Ábra 23), és őrizze meg az összes csavart, alátétet.

2. Használjon kefét vagy sűrített levegőt a fű és a törmelék eltávolítására a kipufogó védőeleméről, a felső burkolatról és a nyíróasztalt környező területekről.



Ábra 23

- | | |
|----------------|----------------------|
| 1. Távtartók | 4. Flexiblade egység |
| 2. Rögzítőelem | 5. Rögzítőelem |
| 3. Csavar | 6. Nagy távtartó |

5. Szerelje fel a Flexiblade egységet az összes csavarral, alátéttel együtt, úgy hogy a csavarját az óra járása irányába forgatja (Ábra 23).
6. **Nyomatékkulccsal húzza meg a csavart 25 N·m nyomatékkal.**

Fontos: A 25 N·m nyomatékkal meghúzott csavar nagyon szoros. A Flexiblade egységet egy fadarabbal kiékelve nehezedjen rá a racsnis hajtószárra vagy kulcsra, és húzza meg a csavart biztonságosan. Ezt a csavart nagyon nehéz túlhúzni.

A gép tisztítása

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

Minden használat után

▲ FIGYELMEZTETÉS

A gép burkolata alól szilárd anyag repülhet ki.

- Viseljen szemvédő eszközt.
- Maradjon az üzemeltetési helyzetben (a fogantyú mögött).
- Ne engedjen nézelődőket erre a területre.

1. Billentse a gépet az oldalára.

Tárolás

A gépet hűvös, tiszta, száraz helyen tárolja.

A gép felkészítése tárolásra

▲ FIGYELMEZTETÉS

A benzingőzők robbanást okozhatnak.

- **Ne tároljon benzint 30 napnál tovább.**
 - **Ne tárolja a gépet nyílt láng közelében.**
 - **Tárolás előtt hagyja a gépet lehűlni.**
1. Az év utolsó tankolásakor adjon az üzemanyaghoz stabilizálót, a motorgyártó utasításainak megfelelően.
 2. Járassa addig a gépet, míg a motor le nem áll az üzemanyag elfogyasztása miatt.
 3. A hidegindító pumpával töltsse fel a karburátort, és indítsa be újra a motort.
 4. Hagyja a motort járni, míg le nem áll. Ha már nem képes újraindítani a motort, akkor kellően száraz.
 5. Kösse le a gyújtógyertya kábelét.
 6. Szerelje ki a gyújtógyertyát, töltsön be 30 ml olajat a gyújtógyertya furatán keresztül, és húzza meg az indítókötelet **lassan** több alkalommal, hogy jól eloszlassa az olajat a henger körül, amivel megakadályozható a henger korróziója az üzemek kívüli időszak során.
 7. Szerelje be a gyújtógyertyát, és húzza meg nyomatékkulccsal 20 N·m nyomatékkal.
 8. Húzzon meg minden csavart és csavaranyát.

Hibakeresés és elhárítás

| Probléma | Lehetséges ok | Javító intézkedés |
|--|--|--|
| A motor nem indul | <ol style="list-style-type: none"> 1. A kábel nincs a gyújtógyertyára csatlakoztatva. 2. A tanksapka szellőzőfurata eltömődött. 3. A gyújtógyertya rozsdafoltos, elszennyeződött, vagy az elektródahézag nem megfelelő. 4. Az üzemanyagtartály üres, vagy az üzemanyagrendszer állott üzemanyagot tartalmaz. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Csatlakoztassa a gyertyakábelt a gyújtógyertyára. 2. Tisztítsa meg a tanksapka szellőzőfuratát, vagy cserélje ki a tanksapkát. 3. Ellenőrizze a gyújtógyertyát, és szükség szerint állítson az elektródahézagon. Cserélje ki a gyújtógyertyát, ha az rozsdafoltos, elszennyeződött, vagy repedt. 4. Üritse le a tartályt, és/vagy töltsen fel friss benzinnel. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba egy hivatalos márkaszervizzel. |
| A motor nehezen indul, vagy veszít az erejéből | <ol style="list-style-type: none"> 1. A tanksapka szellőzőfurata eltömődött. 2. A légszűrő elszennyeződött, és korlátozza a légáramlást. 3. A gép burkolatának alsó része kaszálékot és törmeléket tartalmaz. 4. A gyújtógyertya rozsdafoltos, elszennyeződött, vagy az elektródahézag nem megfelelő. 5. A motorolaj szintje túl alacsony, túl magas, vagy az olaj túlzottan szennyezett. 6. Az üzemanyagtartály állott üzemanyagot tartalmaz. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Tisztítsa meg a tanksapka szellőzőfuratát, vagy cserélje ki a tanksapkát. 2. Tisztítsa meg a légszűrő előszűrőjét, és/vagy cserélje ki a papír légszűrőbetétet. 3. Tisztítsa meg alulról a gép burkolatát. 4. Ellenőrizze a gyújtógyertyát, és szükség szerint állítson az elektródahézagon. Cserélje ki a gyújtógyertyát, ha az rozsdafoltos, elszennyeződött, vagy repedt. 5. Ellenőrizze a motorolajat. Cserélje le az olajat, ha szennyezett; töltsön hozzá olajat, vagy eresszen le belőle, hogy az olajsintet a nívópálca tele jelzéséhez állítsa be. 6. Üritse le a tartályt, és töltsen fel friss benzinnel. |
| A motor egyenetlenül jár | <ol style="list-style-type: none"> 1. A kábel nincs a gyújtógyertyára csatlakoztatva. 2. A gyújtógyertya rozsdafoltos, elszennyeződött, vagy az elektródahézag nem megfelelő. 3. A légszűrő elszennyeződött, és korlátozza a légáramlást. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Csatlakoztassa a gyertyakábelt a gyújtógyertyára. 2. Ellenőrizze a gyújtógyertyát, és szükség szerint állítson az elektródahézagon. Cserélje ki a gyújtógyertyát, ha az rozsdafoltos, elszennyeződött, vagy repedt. 3. Tisztítsa meg a légszűrő előszűrőjét, és/vagy cserélje ki a papír légszűrőbetétet. |
| A gép vagy a motor túlzottan remeg | <ol style="list-style-type: none"> 1. A gép burkolatának alsó része kaszálékot és törmeléket tartalmaz. 2. A motor rögzítőcsavarjai kilazultak. 3. A rögzítőcsavar laza. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Tisztítsa meg alulról a gép burkolatát. 2. Húzza meg a motor rögzítőcsavarjait. 3. Húzza meg a Flexiblade egységet rögzítő csavart. |
| Egyenetlen a vágásminta | <ol style="list-style-type: none"> 1. Ismételtlen ugyanabban a vágásmintában dolgozik. 2. A gép burkolatának alsó része kaszálékot és törmeléket tartalmaz. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Változtasson a vágásmintán. 2. Tisztítsa meg alulról a gép burkolatát. |

Megjegyzések:

Megjegyzések:

Megjegyzések:

Márkakereskedők nemzetközi listája

| Kereskedő: | Ország: | Telefonszám: | Kereskedő: | Ország: | Telefonszám: |
|------------------------------------|-------------------------|-------------------|------------------------------|------------------|------------------|
| Agrólánc Kft. | Magyarország | 36 27 539 640 | Maquiver S.A. | Kolumbia | 57 1 236 4079 |
| Balama Prima Engineering Equip. | Hongkong | 852 2155 2163 | Maruyama Mfg. Co. Inc. | Japán | 81 3 3252 2285 |
| B-Ray Corporation | Korea | 82 32 551 2076 | Mountfield a.s. | Cseh Köztársaság | 420 255 704 220 |
| Casco Sales Company | Puerto Rico | 787 788 8383 | Mountfield a.s. | Szlovákia | 420 255 704 220 |
| Ceres S.A. | Costa Rica | 506 239 1138 | Munditol S.A. | Argentína | 54 11 4 821 9999 |
| CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd. | Srí Lanka | 94 11 2746100 | Norma Garden | Oroszország | 7 495 411 61 20 |
| Cyril Johnston & Co. | Észak-Írország | 44 2890 813 121 | Oslinger Turf Equipment SA | Ecuador | 593 4 239 6970 |
| Cyril Johnston & Co. | Írország | 44 2890 813 121 | Oy Hako Ground and Garden Ab | Finnország | 358 987 00733 |
| Equivier | Mexikó | 52 55 539 95444 | Parkland Products Ltd. | Új-Zéland | 64 3 34 93760 |
| Femco S.A. | Guatemala | 502 442 3277 | Perfetto | Lengyelország | 48 61 8 208 416 |
| ForGarder OU | Észtország | 372 384 6060 | Pratoverde SRL. | Olaszország | 39 049 9128 128 |
| G.Y.K. Company Ltd. | Japán | 81 726 325 861 | Prochaska & Cie | Ausztria | 43 1 278 5100 |
| Geomechaniki of Athens | Görögország | 30 10 935 0054 | RT Cohen 2004 Ltd. | Izrael | 972 986 17979 |
| Golf international Turizm | Törökország | 90 216 336 5993 | Riversa | Spanyolország | 34 9 52 83 7500 |
| Guandong Golden Star | Kína | 86 20 876 51338 | Lely Turfcare | Dánia | 45 66 109 200 |
| Hako Ground and Garden | Svédország | 46 35 10 0000 | Solvert S.A.S. | Franciaország | 33 1 30 81 77 00 |
| Hako Ground and Garden | Norvégia | 47 22 90 7760 | Spyros Stavrinides Limited | Ciprus | 357 22 434131 |
| Hayter Limited (U.K.) | Egyesült Királyság | 44 1279 723 444 | Surge Systems India Limited | India | 91 1 292299901 |
| Hydroturf Int. Co Dubai | Egyesült Arab Emírségek | 97 14 347 9479 | T-Markt Logistics Ltd. | Magyarország | 36 26 525 500 |
| Hydroturf Egypt LLC | Egyiptom | 202 519 4308 | Toro Australia | Ausztrália | 61 3 9580 7355 |
| Irrimac | Portugália | 351 21 238 8260 | Toro Europe NV | Belgium | 32 14 562 960 |
| Irrigation Products Int'l Pvt Ltd. | India | 0091 44 2449 4387 | Valtech | Marokkó | 212 5 3766 3636 |
| Jean Heybroek b.v. | Hollandia | 31 30 639 4611 | Victus Emak | Lengyelország | 48 61 823 8369 |

Európai adatvédelmi bejelentés

A Toro által gyűjtött információ

A Toro Warranty Company (Toro) tiszteletben tartja személyes adatainak bizalmasságát. Annak érdekében kérjük Önt, hogy bizonyos személyi adatait ossza meg velünk, hogy szavatossági igényét feldolgozzuk és kapcsolatba lépünk Önnel egy termékkel kapcsolatos visszahívás esetén akár közvetlenül, akár a helyi Toro vállalatnál vagy kereskedőn keresztül.

A Toro szavatossági rendszerét egyesült államokbeli kiszolgálógépeken tároljuk, ahol az adatvédelmi jog esetleg nem ugyanazt a védelmet biztosítja, mint az Ön országában.

AZZAL, HOGY SZEMÉLYES ADATAIT MEGOSZTJA VELÜNK, HOZZÁJÁRUL SZEMÉLYES INFORMÁCIÓINAK JELEN ADATVÉDELMI BEJELENTÉSBEN LEÍRT MÓDON TÖRTÉNŐ FELDOLGOZÁSÁHOZ.

A Toro információkezelési módja

A Toro felhasználhatja személyes adatait a szavatossági igények feldolgozásához, valamint hogy kapcsolatba lépjen Önnel a termékkel kapcsolatos visszahívás esetén és más, a későbbiekben ismertetett célból. A Toro megoszthatja az Ön adatait a Toro kapcsolt vállalkozásaival, kereskedőivel, vagy más üzleti partnereivel a fenti tevékenységek bármelyikével kapcsolatban. Más vállalat számára nem adjuk el az Ön személyes adatait. Fenntartjuk azonban a jogot személyes adatainak közreadására az érvényes jognak megfelelően, valamint az illetékes hatóságok kérésére, rendszerünk megfelelő működtetéséhez, saját védelmünk vagy más felhasználók védelme érdekében.

Személyes adatainak megőrzése

Személyes adatait addig őrizzük meg, amíg megszerzésük eredeti céljából vagy egyéb törvényes célból (mint például hatósági megfelelés) vagy az érvényes jog előírása szerint szükség van rájuk.

A Toro elkötelezettsége az Ön személyes adatainak biztonsága érdekében

Megfelelő intézkedéseket hozunk személyes adatainak biztonsága védelmében. Ugyancsak lépéseket teszünk a személyes adatok pontossága és pillanatnyi aktualitása fenntartására.

Személyes adataihoz való hozzáférés és azok helyesbítése

Ha szeretné személyes adatait áttekinteni vagy helyesbíteni, lépjen velünk kapcsolatba a legal@toro.com e-mail címen.

Ausztrál fogyasztói törvény

Az ausztrál fogyasztók az Ausztrál Fogyasztói Törvénnyel kapcsolatos további részleteket a dobozon belül vagy a helyi Toro márkakereskedőnél találják meg.



Kereskedelmi termékekre vonatkozó általános Toro garancia

Két év korlátozott garancia

A jótállás feltételei és a hatálya alá tartozó termékek

A Toro Company és társult vállalata, a Toro Warranty Company egy megállapodás értelmében közösen szavatolják, hogy az Ön kereskedelmi Toro terméke („Termék”) két évre vagy 1500 üzemórára* (amelyik előbb következik be) mentes az anyag- vagy gyártási hibáktól. Ez a szavatosság alkalmazható valamennyi termékre a gyepszellőztetők kivételével (lásd e termékek külön szavatossági nyilatkozatait). Ahol jótállási feltétel áll fenn, költségtérítés nélkül megjavítjuk Önnek a terméket, beleértve a diagnosztika, a munkadíj, az alkatrészek és a szállítás költségét. Ez a szavatosság azzal a nappal kezdődik, amelyen a Terméket az eredeti kiskereskedelmi vásárlóhoz kiszállították. * Üzemóra-számlálással felszerelt termék.

Utasítások a szavatossági szolgáltatások eléréséhez

Ha Ön úgy véli, hogy jótállási körülmény áll fenn, akkor Önnek kell haladéktalanul értesítenie a kereskedelmi termékeknek azt forgalmazóját vagy hivatalos márkakereskedőjét, akitől a terméket beszerezte. Ha segítségre van szüksége egy termékgazdálkodó vagy hivatalos márkakereskedő telephelyének kereséséhez, vagy kérdései vannak a szavatossági jogai vagy felelősségei tekintetében, a következő címen léphet velünk kapcsolatba:

Toro Commercial Products Service Department

Toro Warranty Company

8111 Lyndale Avenue South

Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 vagy 800-952-2740

E-mail: commercial.warranty@toro.com

A tulajdonos felelősségei

A Termék tulajdonosaként Ön felelős a *Kezelői kézikönyvben* ismertetett szükséges karbantartás és beállítások végrehajtásáért. Amennyiben elmulasztja végrehajtani a szükséges karbantartást és beállításokat, az alapul szolgálhat egy szavatossági igény elutasítására.

Tételek és körülmények, amelyek nem tartoznak a hatálya alá

A szavatossági időszak alatt előforduló termékhibák vagy meghibásodások nem mindegyike számít anyag- vagy gyártási hibának. Jelen szavatosság nem vonatkozik a következőkre:

- Olyan termékhibák, melyek nem a Toro által gyártott pótalkatrészek használatából, vagy járulékos alkatrészek, illetve módosított nem Toro márkájú tartozékok és termékek beszereléséből és használatából következnek be. Ezeknek a termékeknek a gyártója külön szavatosságot biztosíthat.
- Olyan termékhibák, amelyeket a javasolt karbantartás és/vagy beállítások végrehajtásának elmulasztása eredményez. Ha elmulasztja elvégezni a Termék megfelelő karbantartását a *Kezelői kézikönyvben* felsorolt javasolt karbantartás szerint, az a szavatossági igénye visszautasítását eredményezheti.
- Olyan termékhibák, amelyek oka a Termék helytelen, hanyag vagy felelőtlen használata.
- A használat során elhasználódott alkatrészek, ha csak nem találták hibásnak őket. A Termék normál üzemeltetése alatt elfogyó vagy elhasználódó termékek, például a fékpofák és fékbetétek, tengelykapcsoló-betétek, kések, orsók, görgők és csapágyak (tömített vagy kenhető), alapműkések, gyújtógyertyák, önbeálló kerekek és csapágyak, gumiabroncsok, szűrők, szíjak és bizonyos porlasztóalkatrészek, úgymint membránok, fűvókák és visszacsapó szelepek stb.
- Külső hatás miatti meghibásodások. Külső hatásnak számítanak például az időjárás, a tárolási mód, a szennyződés, illetve nem engedélyezett üzemanyagok, hűtőfolyadékok, kenőanyagok, adalékanyagok, műtrágyák, víz, vegyi anyagok stb. használata.
- A vonatkozó ipari szabványoknak nem megfelelő üzemanyagok (pl. benzin, gázolaj vagy biodízel) használata által okozott meghibásodások vagy teljesítményproblémák.

Az Egyesült Államokon és Kanadán kívüli országok

Azoknak a vevőknek, akik Toro terméket az Egyesült Államokból vagy Kanadából exportáltak, kapcsolatba kell lépniük a helyi Toro márkakereskedővel az adott országra vagy régióra vonatkozó garanciaszabályokért. Ha Ön bármilyen okból elégedetlen márkakereskedője szolgáltatásával, vagy nem tudja megszerezni a garanciára vonatkozó információkat, lépjen kapcsolatba a Toro importőrrel.

- Normál zaj, rezgés, elhasználódás és tönkremenetel.
- A normál „elhasználódás” körébe tartozik, de nem korlátozva csupán azokra: az ülések kopás és dörzsölés okozta károsodása, elkopott festett felületek, összekarcolt címkék vagy figyelőablakok stb.

Alkatrészek

Azok az alkatrészek pótlása, amelyek cseréje az előírt karbantartás keretében be van ütemezve, szavatolva van a beütemezett cseréig terjedő időszakra. E szavatosság hatálya alatt kicserélte alkatrészekre az eredeti termékszavatosság időtartama érvényes, és a Toro tulajdonává válnak. A Toro hozza meg a végső döntést, hogy bármely meglévő alkatrészt vagy szerelvényt javítsanak vagy cseréljenek. A szavatosság keretében végzett javításokra a Toro használhat felújított alkatrészeket.

Ciklusálló és lítiumionos akkumulátorokra vonatkozó garancia:

A ciklusálló és a lítiumionos akkumulátorokra egy előírt összes kilowattóra-érték vonatkozik, amelyet élettartamuk során szolgáltatni tudnak. Az üzemeltetési, újratöltési és karbantartási technikák a teljes akkumulátor-élettartamot meghosszabbíthatják vagy csökkenthetik. Mivel ebben a termékben az akkumulátorok felhasználnak, az egyes töltések közötti időközökben a hasznos munka mennyisége lassan csökken, amíg az akkumulátor teljesen el nem használódik. A normál fogyasztás következtében elhasználódott akkumulátorok cseréje a terméktulajdonos felelőssége. Az akkumulátor cseréje a normál termékszavatosság időtartama alatt a tulajdonos költségére igényelhető. Megjegyzés: (Csak lítiumionos akkumulátor). A lítiumionos akkumulátorokra a csak alkatrészekre vonatkozó időarányos garancia érvényes, amely a 3. évben kezdődik és az 5. évig tart, és amelynek alapja az üzemidő és a felhasznált kilowattórák száma. További tájékoztatásért lásd a *Kezelői kézikönyvet*.

Karbantartás a tulajdonos költségén

A motorbeállítás, a kenés, tisztítás és fényezés, a szűrők és hűtőfolyadék cseréje, az ajánlott karbantartások elvégzése a Toro termékek által igényelt azon normál szervizmunkák közé tartoznak, amelyeket a tulajdonosnak kell fizetnie.

Általános feltételek

A hivatalos Toro termékgazdálkodó vagy értékesítő által végzett javítás az egyedüli jogorvoslati lehetőség e szavatosság időtartama alatt.

Sem a The Toro Company, sem pedig a Toro Warranty Company nem felel a közvetett, előre nem látott vagy következményes károkért e szavatosság hatálya alá tartozó Toro Termékek használatával kapcsolatban, beleértve a hibás működés vagy nem-használat észszerű időtartamára biztosított helyettesítő berendezés vagy szolgáltatás bármely költségét és kiadását a jelen szavatosság hatálya alá tartozó, függőben lévő javítások befejezéséig. Az alább hivatkozott károsanyag-kibocsátási szavatosságot kivéve (ha az alkalmazható) nincs egyéb kifejezett szavatosság. Az eladhatóval és a használatra való alkalmazással kapcsolatos minden beleértett szavatosság ezen kifejezett szavatosság időtartamára korlátozódik.

Némely állam nem engedélyezi a véletlenszerű vagy következményes károk kizárását vagy a beleértett szavatosság időtartamának korlátozását, ezért előfordulhat, hogy a fenti kizárások és korlátozások Önre nem vonatkoznak. A jelen szavatosság speciális törvény adta jogokkal ruházza fel Önt, és Ön rendelkezhet még egyéb, államonként változó jogokkal is.

Megjegyzés a motor szavatosságáról:

A termék károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerére külön szavatossági nyilatkozat vonatkozhat, amely kielégíti az USA környezetvédelmi hivatala (EPA) és/vagy a levegő minőségére vonatkozó California Air Resources Board (CARB) jogszabály rendelkezéseit. A károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer szavatosságára a fent felsorolt üzemóra-korlátozások nem vonatkoznak. A részletekért olvassa el a motor károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerére vonatkozó jótállást, amely a termékhez mellékelve vagy a motor gyártója által biztosított dokumentációban található.